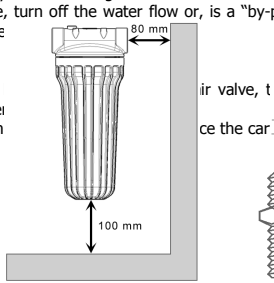
AMG S.r.l.
Via Modena, 46/F - 42015 Correggio (RE) Italy - Tel. +39 0522 69 27 78 Fax +39 0522 64 22 67
E-mail: info@amgwaterfilters.com web: www.amgwaterfilters.com
Cod. Fisc. e Partita IVA: IT01863540355 – Reg. Imprese: 01863540355 REA Reggio E. n. 230340 – Capitale Sociale: 73.830 € int. vers.

NORME PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE E USO DEL FILTRO

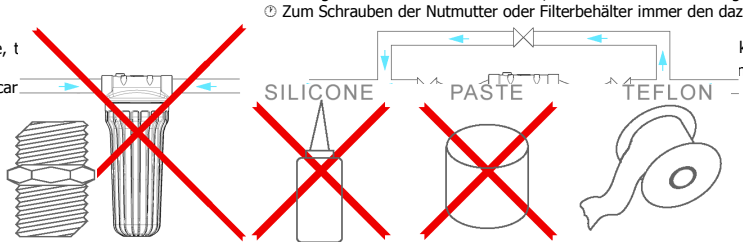
- Questo contenitore deve utilizzato solamente per le applicazioni indicate dal costruttore. In caso di utilizzo diverso non autorizzato, AMG Srl declina ogni responsabilità;
- Il contenitore deve essere utilizzato tenendo conto dei limiti di pressione e di temperatura d'esercizio indicati nell'etichetta;
- Il contenitore non deve essere installato o immagazzinato in ambienti esposti al sole o al gelo. I raggi ultra-violetti, le alte temperature cosi' come le temperatura molto basse, possono limitare la durata dell'apparecchio o pregiudicarne l'integrità sino alla rottura;
- Per fissare il contenitore al muro, usare gli appositi supporti;
- Installare i filtri osservando le distanze da muro e/o pavimento, come da schema A;
- Prevedere sempre sistema di by-pass e utilizzare tubi flessibili;
- Prevedere l'installazione di sistemi adeguati a prevenire ed eliminare i fenomeni del "colpo d'ariete";
- Per l'installazione del contenitore usare tubi flessibili, non usare tubature filettate direttamente sul contenitore (schema B);
- Per il collegamento del contenitore usare solo raccordi con filettatura cilindrica a passo gas. Non usare filetti conici (schema C);
- Per il corretto collegamento dei raccordi usare esclusivamente nastro TEFLON, non usare mai canapa, silicone, liquidi indurenti od altro, che possano danneggiare le filettature;
- Per il serraggio delle ghiere o dei vasi dei filtri utilizzare sempre l'apposita chiave di serraggio;
- In caso di caduta del contenitore durante l'operazione di manutenzione o pulizia, si consiglia di effettuare la sostituzione del contenitore stesso in quanto potrebbero essere avvenute delle micro rotture che, anche e non visibili, potrebbero provocare la rottura completa del contenitore;
- Per la pulizia del contenitore usare esclusivamente spugne e acqua corrente. Evitare l'uso di benzine, idrocarburi, sostanze alcoliche o sostanze non compatibili con i materiali di costruzione dei vasi;
- Prima di usare il contenitore accertarsi che sia perfettamente avvitato, altrimenti possono verificarsi perdite d'acqua ed allagamenti;
- Per sostituire o pulire la cartuccia, chiude il flusso dell'acqua o, se è installato un "BY-PASS"; isolare il contenitore;
- Scaricare la pressione all'interno del contenitore svitando la valvola di sfiato, poi svitare il vaso usando l'apposita chiave;
- Togliere la cartuccia usata, pulire il contenitore e sostituire la cartuccia;
- Prima di riavviate il vaso alla testata, verificare che l'O-Ring e la cartuccia siano ben posizionati;
- Riaprire il flusso dell'acqua lasciando aperta la valvola di sfiato sino alla fuoriuscita di tutta l'aria dal contenitore;
- Lasciare scorrere l'acqua per alcuni minuti prima di utilizzarla.

RULES FOR A CORRECT INSTALLATION AND USE OF THE FILTER HOUSING

- This filter housing may be used only for the purposes indicated by the manufacturer. AMG Srl doesn't assume any liability in case of not authorized different utilisation.
- All filter housings may be used only within the limit of the relevant working pressures and temperatures stated in the label.
- This filter housing may neither be installed nor stored in places exposed to sunlight and/or freezing temperatures. Ultra-violet rays as well as high and very low temperatures may not only limit the lifetime of the appliance but even compromise its integrity up to breakage.
- For fixing the unit to the wall the appropriate wall brackets should be used.
- Install the filters respecting the minimum distance from wall and floor as indicated in the scheme A;
- Always foresee a by-pass system and use flexible pipes;
- Foresee the installation of proper systems to avoid and eliminate "pressure hammer" cases;
- For installation of the filter housing use flexible hoses, do not connect threaded hoses directly onto the filter housings (scheme B);
- Filter's connection require to use only cylindrical gas fittings. Do not use conical threaded fittings (scheme C);
- To correctly connect the fittings only use TEFLON tape, never use hemp, silicone, hardening liquids or other materials that may damage the threads;
- To tighten the bowl or the ring-nut of the filters, always use the proper plastic spanner;
- If the bowl drop on the floor during the maintenance operations it must be replaced as the fall could cause some breakages which, even invisible to the naked eye, can lead to breakage of the bowl.
- For cleaning the housing only use a sponge and running water. Do not clean or wash the filter or parts of it with gasoline, hydrocarbons, alcoholic substances or further substances which are nor compatible with the materials used to manufacture the bowls.
- Before using the filter make sure that the filter housing is perfectly screwed, otherwise water will leak and may cause flooding.
- To replace or clean the cartridge, turn off the water flow or, is a "by-pass" system has been installed, disconnect the
- housing.
- Release the pressure inside the
- the bowl by means of proper wrei
- Remove the used cartridge, clean



ir valve, t
ce the car



- Before closing the bowl to the head, make sure that the O-Ring and cartridge are correctly positioned.
- Turn on the water flow and keep the air valve opened until the air has completely escaped from the filter housing;
- Leave the water running for a few minutes before reusing it.

MODE D' EMPLOI POUR UNE INSTALLATION ET UNE UTILISATION CORRECTES DU FILTRE

- Ce conteneur doit être employé seulement pour les buts indiqués par le fabricant. AMG Srl n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation différente non autorisée ;
- Le conteneur peut être employé seulement dans la limite des pressions et des températures d'utilisation appropriées indiquées dans l'étiquette ;
- Le conteneur ne peut ni être installé ni stocké dans les endroits exposés au soleil et/ou à températures de congélation. Les rayons ultraviolets comme des températures élevées et très basses peuvent non seulement limiter la vie de l'appareil mais même compromettre son intégrité jusqu'à la rupture ;
- Pour fixer le conteneur au mur utiliser l'équerre appropriée ;
- Installer le conteneur respectant la distance minimum du mur et du plancher comme indiqué dans l'arrangement A ;
- Prévoir un système "by-pass" et utilisent des tuyau flexibles ;
- Prévoir l'installation des systèmes appropriés pour éviter et éliminer des caisses « de marteau de pression » ;
- Pour l'installation du conteneur utiliser des tuyaux flexibles, ne relient pas les tuyaux filetés directement sur le conteneur (arrangement B) ;
- Le raccordement du conteneur exigent utilisation seulement des connections cylindrique fileté à pas gas. Ne pas utiliser des connections filetées coniques (arrangement C) ;
- Le une installation correcte des connections utilisé seulement du TEFLON, n'emploient jamais le chanvre, silicone, durcissant les liquides ou d'autres matériaux qui peuvent endommager les fils ;
- Pour le serrage du conteneur utiliser toujours sa clé en plastique;
- Si la cuve chute sur le plancher pendant les opérations d'entretien, il doit être remplacée comme chute pourrait causer quelques ruptures qui, même invisibles à l'oeil nu, peuvent mener à la rupture du conteneur ;
- Pour nettoyer le conteneur utilisez seulement éponge et eau courante. Ne pas nettoyer ou ne pas laver le filtre ou ses parties, avec l'essence, hydrocarbures, substances alcooliques ou substances qui sont ni compatible avec les matières employées pour fabriquer les cuves.
- Avant d'utiliser le filtre s'assurez qu'il est parfaitement vissé, autrement l'eau fuira et peut causer l'inondation.
- Pour remplacer ou nettoyer la cartouche, arrêtez l'écoulement d'eau ou, si le système "by-pass" a été installés, déconnectez le conteneur.
- Dégagez la pression à l'intérieur du logement en détachant la purge, dévissez alors la cuvette à l'aide de sa clé ;
- Enlevez la cartouche utilisée, nettoyez le conteneur et remplacez la cartouche ;
- Avant de fermer la cuve à la tête, s'assurez que l'O-Ring et la cartouche soient correctement placées.
- Allumez l'écoulement d'eau et maintiennent la purge ouverte jusqu'à ce que l'air se soit complètement échappé du conteneur;
- Laissez l'eau écouler pendant quelques minutes avant commerce re-utiliser le conteneur.

NORMAS PARA UNA CORRECTA INSTALACIÓN Y USO DE LOS FILTROS

- Instalar los filtros respetando las distancias de la pared y/o del suelo, como se indica en el esquema 1;
- Prever siempre un sistema by-pass y utilizar tubos flexibles;
- Instalar sistemas adecuatos para prevenir y eliminar los fenómenos del "golpe de ariete";
- En caso de emplear filtros con entradas BSP, utilizar exclusivamente manguitos de unión cilíndricos BSP, no utilizar nunca manguidos de unión cónicos;
- Para llevar a cabo una conexióncorrecta de los manguitos de unión, usar exclusivamente cinta TEFLON, no utilizar nunca cáñamo,silicona, líquidos endurecedores u otros, que pudieran dañar los roscados;
- Utilizar siempre la llave correspondiente de apretamiento para apretar las abrazaderas o los vasos de los filtros;
- No limpiar o lavar los filtros, o piezas de éstos, con gasolinas, hidrocarburos, sustancias alcohólicas o sustancias incompatibles con los materiales de fabricación de los vasos.

ANWEISUNG ZUM RICHTIGEN FILTERANBAU UND BENUTZUNG

- Die Filter anbauen indem den Mauer -und/oder Bodenabstand laut des Bildes Nr. 1 gehalten wird;
- Immer die "by-pass" –Vorrichtung voraussehen und Schläuche verwenden;
- Den Einbau von geeigneten Vorrichtungen voraussehen, welche die Druckstoße vermeiden oder beseitigen können;
- Bei Filtern mit BSP Eingang erst BSP zylindrische Anschlüsse verwenden, nie kegelförmige Anschlüsse verwenden;
- Zur richtigen Anschlüssenverbindung erst TEFLON Band verwenden, nie Hanf, Silikon, härtende Flüssigkeiten oder weiteres benützen, die die Gewinde beschädigen können;
- Zum Schrauben der Nutmutter oder Filterbehälter immer den dazu bestimmen Schlüssel verwenden;

koholischen Stoffen oder weiteren
n oder waschen.